



# 列治文華人播道會

## 四十週年中英文堂聯合崇拜

### 40<sup>th</sup> Anniversary Celebration Joint Worship

二零二三年九月十日 上午十時

講員: 梁樹榮牧師 Rev. Philip Leung 傳譯: Denise Fong

讀經: 何國然傳道 Pastor Ho 感恩祈禱: 方展啟牧師 Rev. Fong

報告: 黃天逸牧師 Rev. Wong

領詩: 黎林善文 司琴: Nathan Lai

敬拜隊員: 馬仲然 羅沛洪 Siloam Yeung Louise Lau Serena Chan

影音: 冼喬俊 龍鳳恩 馬成金

司事: 陳楊淑芬 陳金全 阮學偉 阮吳慧儀

獻花: 馬棣良姊妹

序樂.....	Prelude
讚美.....	教會獨一的根基 #215.....
	The Church's One Foundation #215
宣召.....	詩篇 Psalms 150 : 1-2.....
詩歌.....	理據有幾千個 (頌讚主).....
	10,000 Reason (Blessed the Lord)
	和散那 Hosanna
	同心合意 Unity
感恩祈禱.....	Thanksgiving Prayer
詩班獻詩.....	祢信實何廣大.....
	Great Is Thy Faithfulness
讀經.....	啟示錄 Revelation 2 : 1-7.....
講道.....	起初的愛心.....
回應詩.....	活出愛(國) Live Out Love.....
奉獻.....	Offering
三一頌.....	Doxology
祝福/阿們頌.....	Benediction
報告/代禱.....	Announcement & Prayer

### 理據有幾千個 (頌讚主)

(作曲: Matt Redman 譯詞: Raymond Tam@CantonHymn © 2011 Shout! Publishing, sixsteps Music, Said and Done Music and Thankyou Music (PRS))

晨光初昇日頭漸上發亮 我再向祢獻出歌聲  
忘記了往事在前面有多少障礙 我要唱讚美到晚間不歇

神滿有愛 不容易會發怒 憐憫眷顧 神名字浩大  
祢豐足恩典 讓我唱歌不歇 我要讚美理據有幾千個

如我到了尚存力氣耗盡 時間已近 到了那一天  
仍讚美唱頌 我歌聲不終止 永遠讚美祢萬世不終結

頌讚主 心讚頌 我的心讚頌 是祢聖善名字  
盡意傾心唱頌 我心靈要向主衷心敬拜

### 10,000 Reason (Blessed the Lord)

Bless the Lord, O my soul,  
O my soul, worship His holy Name.  
Sing like never before, O my soul.  
I'll worship Your holy Name.

The sun comes up, it's a new day dawning;  
It's time to sing Your song again.  
Whatever may pass and whatever lies before me,  
Let me be singing when the evening comes.

You're rich in love and You're slow to anger,  
Your Name is great and Your heart is kind;  
For all Your goodness I will keep on singing,  
Ten thousand reasons for my heart to find.

And on that day when my strength is failing,  
The end draws near and my time has come;  
Still my soul sings Your praise unending,  
Ten thousand years and then forevermore.

### 和散那

(詩集: 美樂頌, 19 版權屬 浸信會出版社 (國際) 有限公司 所有)

和撒那 和撒那 和撒那歸於至高神  
和撒那 和撒那 和撒那歸於至高神  
我們齊聲讚美你至聖尊名  
權柄 尊榮歸主我神 和撒那歸於至高神

榮耀 榮耀 願榮耀歸萬王之王  
榮耀 榮耀 願榮耀歸萬王之王  
我們齊聲讚美你至聖尊名  
權柄 尊榮歸主我神 願榮耀歸萬王之王

### Hosanna

(曲、詞 Authors: Carl Tuttle© 1985 Shadow Spring Music)

Hosanna, Hosanna, Hosanna in the highest!  
Hosanna, Hosanna, Hosanna in the highest!  
Lord we lift up Your name with hearts full of praise  
Be exalted oh Lord my God! Hosanna in the highest!

Glory, Glory, Glory to the King of Kings!  
Glory, Glory, Glory to the King of Kings!  
Lord we lift up Your name with hearts full of praise  
Be exalted oh Lord my God! Glory to the King of Kings!

### 同心合意 (粵)

(曲: 游智婷 粵譯: 甄燕鳴 版權屬讚美之泉所有)  
當和您一起 歌頌共禱告 神開始帶動我 盼為您祝福  
主完美旨意超越自我心意 沿路祂牽引達到更高處

同心挽手 同心合意 立志謙卑擺下我心意  
為要見證聖善名字  
同心挽手 同心合意 邁向新天新地現鬥志  
目標一致 大使命在前

萬世真光 晝夜護航 萬眾一心 貼近神導向  
尋覓祂國界 頌救主為王 同心同行 到處放聲宣講  
目標一致 並肩矢志 為使命前進

### Unity

(English lyrics by Tiffany M. Cheng)

When we come as one to worship and pray,  
The Lord will move His hands and begin to work.  
As we humble ourselves before Your throne,  
May Your name be lifted high in this land.

We'll join our hands, We'll join our hearts.  
Let's us all lay down our pride and self,  
for the greater purpose of God.

We'll join our hands, we'll join our hearts.  
Let Your righteousness and kingdom come,  
and together lift Your name on high.

Let us shine Your light to the world, as we seek after Your will  
Not for myself, but for the Cross,  
and take us, Lord, to the ends of the earth.

And together And together lift Your name on high.

## 家人家事

### 活出愛 (國)

(曲、詞：盛曉玫 版權屬 泥土音樂 所有)

有一份愛從天而來 比山高 比海深

測不透 摸不著 卻看得見

因為有你 因為有我

甘心給 用心愛

把心中這一份愛活出來

耶穌的愛激勵我 敞開我的生命

讓自己成為別人祝福

耶穌的愛點燃我 心中熊熊愛火

我們一起向世界活出愛

### Live Out Love

(English Lyrics: Violet Chan)

Born from above, true love had come, awesome love, for all men.

Mind can't tell, hands can't touch, yet you can see.

For there is you and there is me,

we would give from our heart,

Living out this awesome love from within.

This love from Christ, gripped me tight, "I am yours" this I prayed

"Make me, Lord, a blessing to the world!"

This love from Christ, lit my heart, burning so bright, you can feel,

My dear friend, now, let's live out this true love.

一 **歡迎**：本堂會眾衷心歡迎梁樹榮牧師蒞臨為教會40週年堂慶證道。

同時多謝溫哥華聖樂團副指揮-涂道揚先生指揮本堂詩班獻唱。

亦歡迎今天首次蒞臨參加敬拜的嘉賓，敬請填寫來賓留名咭，

以便進一步跟您聯絡。

二 **恩典團/迦勒團合辦九月份講座**：

日期：9月16日 星期六 上午十時半

地點：教會大堂

主題：情緒健康(二)不再孤單

講員：Rachel Lau (中信精神健康事工主任)

歡迎會友及堂外朋友參加

三 **Awana Clubs 新學年招生**

2023-2024 年度 Awana Clubs 快將開始及招收新生，

歡迎3歲至7年級兒童參加，新一年度將於9月15日

開始每週五晚上七時半於教會進行實體聚會。

網上報名及查詢請瀏覽教會英文事工網站

<https://englishministry.rcefc.org/join-us/awana> 或聯絡 Don Lau

四 **牧者休假**

黃天逸牧師於9月15日至10月4日放年假及無薪假期，請肢體記念。

上週六、主日聚會人數：				
中文崇拜	星期六 兒童聖經團契 暫停一次	英文崇拜	崇拜人數	祈禱會
九月二日 暫停一次		26	290	32
九月三日 224	兒童崇拜 兒童 35 成人 5			

## 本週(九月十一日至九月十七日)各團契/聚會活動一覽

團契/單位	星期	時間	本週活動內容	對 象
金齡樂	一 三 五	10:00am-2pm	乒乓球	55歲以上
金齡樂	二	2:30-4:00pm	蘋果手機 研習班	55歲以上
金齡樂	三	10:00am -12pm	如何種植 非洲紫蘿蘭	55歲以上
祈禱會	三	8:00-9:15pm	祈禱 / 分享	各弟兄姊妹
讚美操	四	10 - 11:15am	體操運動	各弟兄姊妹
清晨查經班	五	9:50-11:30am	撒母耳記	各弟兄姊妹
Awana Clubs	五	7:30-9:30pm	遊戲 / 認識聖經	Preschool 至七年級
信心團	五	7:30-9:30 pm	信心回歸	各弟兄姊妹
迦勒團 恩典團	六	10:30am-12:30pm	情緒健康(二) 不再孤獨	各弟兄姊妹
Crossroads Fellowship	日	11am-12:30pm	查經 / 分享	八-十一年級

## 本週宣教代禱

### 請為 Victor & Grace Chang (AIM Canada) 禱告

- 1 請為 Victor 每週在麥當勞與新信主的 Sam 見面一次，一起研究上帝的話語。雖然他很緩慢地學習，但他願意聆聽上帝的話語。請為 Sam 的靈命成長、為他的家人（妻子和十幾歲的兒子）獲得來加拿大的許可證，並為他有智慧地購買車輛來供應他的需要禱告。
- 2 祈求神賜予 Victor 智慧，預備門徒訓練新的伊朗信徒。
- 3 請為十一歲的 Ivanna 禱告。她是烏克蘭兒童之一，因參加入營而接受耶穌作為她的救主！讚美主！請為孩子們祈禱，打開心門，像 Ivanna 一樣，決定跟隨基督，也為跟進這些孩子及其父母的持守禱告。

\*\*\*\*\*

傳道同工：黃天逸牧師(主任牧師) 236-509-8820

何國然傳道(中文部牧者) 604-710-3306

方展啟牧師(中文部牧者) 778-554-9990

Pastor William Burgess(英文部牧者) 778-892-6591

行政同工：黎榮丞弟兄 吳家樂姊妹

辦事處：12100 Blundell Road, Richmond, B.C. V6W 1B3

電話：604-231-0511 電郵：rcefc@hotmail.com